

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

[양식 제34호]

[34-sonli ilova]

성. 본 변경신고서

Familiya, nasl-nasabini o‘zgartirish to‘g‘risida xabar berish arizasi

(년 월 일)

(yil oy kun)

※ 신고서 작성 시 아래의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 ‘영표(○)’로 표시하기 바랍니다.

※ Arizani to‘ldirayotganda orqa tomonda berilgan to‘ldirish bo‘yicha ko‘rsatmalarga tayanib, tanlash punktlarini “doira (○)” belgisi bilan belgilang.

① 사건본인	성명 F.I.O.	한글 Koreys yozuvida	(성) / (명) (Familiyasi)/(Ismi va otasining ismi)			주민등록 번호 Rezidentning ro‘yxatga olish raqami				
		한자 Ieroglifda	(성) / (명) (Familiyasi)/(Ismi va otasining ismi)							
	① Shaxsning o‘zi	등록 기준지 Ro‘yxatga olingan turar joyi								
	주소 Manzil									
② 성.본	변경전 성(姓) O‘zgartirish dan oldingi familiyasi	한글 Koreys yozuvida		한자 Ieroglifda		변경전 본(本) O‘zgartirish dan oldingi nasl-nasabi	한글 Koreys yozuvida		한자 Ieroglifda	
	변경한 성(姓) O‘zgartirilgan familiyasi	한글 Koreys yozuvida		한자 Ieroglifda		변경한 본(本) O‘zgartirilgan nasl-nasabi	한글 Koreys yozuvida		한자 Ieroglifda	
③허가일자 ③Ruxsat berilgan sana		년	월	일	법원명 Sud nomi					
④기타 사항 ④Qo‘shimcha ma’lumotlar										
⑤ 신고인	성명 F.I.O.	(서명 또는 날인) (imzo yoki muhr)				주민등록번호 Rezidentning ro‘yxatga olish raqami				
	⑤ Ariza beruvchi	자 Maqomi	(1)본인 (2)법정대리인 (3)기타(자격:) (1)Shaxsning o‘zi (2)Qonuniy vakili (3)Boshqa (maqomi:)							
	소 Manzil					전화 Telefon raqami		이메일 Elektron pochta manzili		
⑥제출인 ⑥Taqdim etuvchi	성 명 F.I.O.				주민등록번호 Rezidentning ro‘yxatga olish raqami					

작성방법
To'ldirish bo'yicha
ko'rsatmalar

- ※ 본 신고는 성. 본변경허가심판서 등본을 받은 날로부터 1개월 이내에 신고하여야 합니다.
- ※ Ushbu ariza familiya va nasl-nasabni o'zgartirishga ruxsat berilganlik qarori nusxasini olgan kundan boshlab 1 oy ichida ariza berish kerak.
- ④란: 사건본인의 성. 본은 변경 전의 성. 본과 변경한 성. 본을 나누어 기재합니다.
- ②-qator: Shaxsning o'zini familiyasi va nasl-nasabi o'zgartirishdan oldingi va o'zgartirgandan keyingisi alohida ajratilib yozilishi kerak.
- ③란: 성. 본 변경허가일자 성. 본변경허가심판서 등본에 기재된 연월일을 기재합니다.
- ③-qator: Familiya va nasl-nasabni o'zgartirishga ruxsat berish sanasi qatoriga familiya va nasl-nasabni o'zgartirishga ruxsat beruvchi hukmning nusxasida ko'rsatilgan sana bo'yicha kiritiladi.
- ④란: 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.
- ④-qator: Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish arxiviga ma'lumotlarni aniq qayd qilish uchun, xususan, zarur bo'lgan ma'lumotlar yoziladi.
- ⑤란: 본인이 신고하는 경우 성. 본 변경 후의 성명으로 기재합니다. 신고인이 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.
- ⑤-qator: Agar arizani shaxsning o'zi topshirsa, o'zgartirilgan familiya va nasl-nasabini F.I.O. qatoriga kiritadi. Ariza beruvchi chet el fuqarosi bo'lsa, chet el fuqarosining ro'yxatga olish raqami (mamlakatda istiqomat qilishi to'g'risidagi xabar raqami yoki tug'ilgan yili, oyi, kuni) yoziladi.
- ⑥란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].
- ⑥-qator: Taqdim etuvchi (ariza beruvchi tomonidan to'ldirilgan arizani ariza beruvchi emas, balki boshqa shaxs taqdim etayotganidagina yoziladi)ning F.I.O. va rezidentning ro'yxatga olish raqami yoziladi. [Qabul qilib oluvchi mas'ul davlat xizmatchisi shaxsni tasdiqlovchi hujjat bilan solishtirib ko'rishi lozim].

첨부서류
Ilova qilinadigan hujjatlar

1. 성. 본변경허가심판서 등본 1부.
 1. Familiya va nasl-nasabni o'zgartirishga ruxsat berish to'g'risidagi qaror nusxasidan 1 dona.
 2. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]
 2. Shaxsni tasdiqlash [Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish nizomining 600-ilovasiga muvofiq]
 - 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
 - ariza beruvchi tashrif buyurgan holatda: shaxsni tasdiqlovchi hujjat
 - 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
 - taqdim etuvchi shaxs tashrif buyurgan holatda: taqdim etuvchining shaxsini tasdiqlovchi hujjat
 - 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
 - pochta orqali topshiriladigan holatda: ariza beruvchining shaxsini tasdiqlovchi hujjatidan nusxa
- ※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 2항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
- ※ Ariza beruvchi voyaga yetgan vasiy bo'lsa, 2-banddagi hujjatlardan tashqari voyaga yetgan vasiylik maqomini tasdiqlovchi yozma hujjatni ham birga ilova qilishi lozim.

- ※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.
- ※ Boshqa shaxsning imzosi yoki muhrini o'g'irlash orqali soxta ariza topshirsangiz yoki soxta ma'lumotlar berish orqali Fuqarolik holati dalolatnomalarini yozish arxiviga noto'g'ri ma'lumotlar kiritilishiga sababchi bo'lsangiz, sizga "Jinoyat kodeksi"ga muvofiq 5 yilgacha ozodlikdan mahrum qilish yoki 10 million vongacha jarima belgilanadi.